

**System für bespielte, optisch reflektierende Videoplatten
„Laser-Vision“ 50 Hz/625 Zeilen – PAL**
(IEC 60856 : 1986/A2 : 1997)
Deutsche Fassung EN 60856 : 1993/A2 : 1997

DIN
EN 60856/A2

Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm **IEC 60856/A2**

ICS 33.160.40

Deskriptoren: optische Speicherplatte, Videoplatte, PAL, Lasertechnik

Änderung zu
DIN EN 60856 : 1994-01

Pre-recorded optical reflective videodisk system „Laser vision“
50 Hz/625 lines – PAL
(IEC 60856 : 1986/A2 : 1997);
German version EN 60856 : 1993/A2 : 1997

Système de vidéodisque optique réfléchissant préenregistré
„Laser vision“ 50 Hz/625 lignes – PAL
(CEI 60856 : 1986/A2 : 1997);
Version allemande EN 60856 : 1993/A2 : 1997

Die Europäische Norm EN 60856 : 1993/A2 : 1997 hat den Status einer Deutschen Norm.

Nationales Vorwort

Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium UK 742.3 „Videoaufzeichnungstechnik“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig.

Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN IEC 60B(Sec)206 : 1992-02.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm oder andere Unterlage ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnitsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm oder anderen Unterlage.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm oder anderen Unterlage.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60 000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden. In der folgenden Konkordanzliste sind bereits die neuen Normnummern angegeben.

Der Zusammenhang der zitierten Normen und anderen Unterlagen mit den entsprechenden Deutschen Normen und anderen Unterlagen ist nachstehend wiedergegeben.

Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60856 + A1 : 1993	IEC 60856 : 1986 IEC 60856/A1 : 1991	DIN EN 60856 + A1 : 1994-01	–
EN 60908 : 1992 EN 60908/A1 : 1993	IEC 60908 : 1987 IEC 60908/A1 : 1992	DIN EN 60908 + A1 : 1994-01	–

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60856

System für bespielte, optisch reflektierende Videoplatten „Laser-Vision“ 50 Hz/625 Zeilen – PAL
(IEC 60856 : 1986 + A1 : 1991); Deutsche Fassung EN 60856 : 1993 + A1 : 1993

DIN EN 60908

Digital-Audio-System, Compact-Disc (IEC 60908 : 1987 + A1 : 1992); Deutsche Fassung EN 60908 : 1992 + A1 : 1993

Fortsetzung 12 Seiten EN

Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)

– Leerseite –

ICS 33.160.40

Deskriptoren: Optische Aufzeichnung, Videoaufzeichnung, Bildplatte, Videoplatten-Abspielgerät, Laser, Prüfbedingungen, Eigenschaften, Anforderungen

Deutsche Fassung

**System für bespielte, optisch reflektierende
Videoplatten „Laser-Vision“ 50 Hz/625 Zeilen – PAL
(IEC 60856 : 1986/A2 : 1997)**

Pre-recorded optical reflective videodisk system
“Laser vision” 50 Hz/625 lines – PAL
(IEC 60856 : 1986/A2 : 1997)

Système de vidéodisque optique réfléchissant
pré-enregistré “Laser vision” 50 Hz/625 lignes – PAL
(CEI 60856 : 1986/A2 : 1997)

Diese Änderung A2 modifiziert die Europäische Norm EN 60856 : 1993; sie wurde von CENELEC am 1. Juli 1997 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Änderung ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Änderung besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR ELEKTROTECHNISCHE NORMUNG
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Vorwort

Der Text des Schriftstücks 100B/47/FDIS, zukünftige Änderung 2 zu IEC 60856 : 1986, ausgearbeitet von dem SC 100B „Recording“ des IEC TC 100 „Audio, video and multimedia systems and equipment“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 1997-07-01 als Änderung A2 zu EN 60856 : 1993 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die Änderung auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muß (dop): 1998-04-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der Änderung entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 1998-04-01

Anerkennungsnotiz

Der Text der Änderung 2 : 1997 zur Internationalen Norm IEC 60856 : 1986 wurde von CENELEC als Änderung zur Europäischen Norm ohne irgendeine Abänderung angenommen.

Inhalt

Die Überschrift von Abschnitt 13 ist wie folgt hinzuzufügen:

13 Implementierung eines digitalen Tonsignals

4 Mechanische Parameter

Nach 4.1.2 ist der folgende neue Abschnitt 4.1.3 hinzuzufügen:

Festzulegende Merkmale	Anforderungen	Meßverfahren und/oder Meßbedingungen
4.1.3 Dicke einer einseitigen Platte (T), Bild 1	min. 1,1 mm, siehe Bild 1a max. 1,4 mm	

Der vorhandene Abschnitt 4.4 ist durch folgendes zu ersetzen:

Festzulegende Merkmale	Anforderungen	Meßverfahren und/oder Meßbedingungen
4.4 Etikett (E), Bild 1	Bei doppelseitigen und einseitigen Platten ist auf jeder Seite ein Etikett zulässig. Bei einseitigen Platten ist das Etikett auf der durchsichtigen Seite freigestellt, auf der Schutzschichtseite aber obligatorisch.	
4.4.1 Innerer Durchmesser des Etiketts (F), Bild 1	min. 35 mm max. 38 mm	
4.4.2 Äußerer Durchmesser des Etiketts (G), Bild 1	min. 86 mm max. 100 mm	
4.4.3 Äußerer Durchmesser des Etiketts (G) einer einseitigen Platte auf der Schutzschichtseite, Bild 1	min. 86 mm max. 300 mm	
4.4.4 Dicke des Etiketts (H), Bild 1	So, daß die Plattendicke im Andruckbereich (siehe 4.5.3) der Norm entspricht.	
4.4.5 Position des Etiketts	Das Etikett sollte weder das Mittelloch noch, bei einer einseitigen Platte, den äußeren Durchmesser der Schutzschichtseite überlappen.	

Der vorhandene Abschnitt 4.5.3 ist durch folgenden zu ersetzen:

Festzulegende Merkmale	Anforderungen	Meßverfahren und/oder Meßbedingungen
4.5.3 Dicke der Platte im Andruckbereich einschließlich der Etiketten		
4.5.3.1 für doppelseitige Platte (J), Bild 1	min. 2,2 mm max. 2,9 mm	
4.5.3.2 für einseitige Platte (U), Bild 1	min. 1,1 mm, siehe Bild 1b max. 1,45 mm, siehe Bild 1b	

Nach 4.16.4 ist der folgende neue Abschnitt 4.16.5 einzufügen:

Festzulegende Merkmale	Anforderungen	Meßverfahren und/oder Meßbedingungen
4.16.5 Höchst-Radialwinkel (θ) zwischen der Normalen auf der Oberfläche (nicht Informationsseite) und der optischen Achse	$\pm 1^\circ$	siehe Bild 2

Der vorhandene Abschnitt 4.20.1 ist durch folgenden zu ersetzen:

Festzulegende Merkmale	Anforderungen	Meßverfahren und/oder Meßbedingungen
4.20.1 Minimum 8"-Ausführung 12"-Ausführung	35 35	

Der vorhandene Abschnitt 4.21.1 ist durch folgenden zu ersetzen: ¹⁾

Festzulegende Merkmale	Anforderungen	Meßverfahren und/oder Meßbedingungen
4.21.1 Minimum 8"-Ausführung 12"-Ausführung	0,18 0,18	

5 Optische Anforderungen

Der vorhandene Abschnitt 5.2 ist durch folgenden zu ersetzen:

Festzulegende Merkmale	Anforderungen	Meßverfahren und/oder Meßbedingungen
5.2 Doppelbrechung der transparenten Platte (doppelter Durchgang)	max. 40°	

6 Anforderungen an Temperatur und Luftfeuchte

Der Text in der zweiten Spalte ist durch folgenden zu ersetzen:

Anforderungen
Es müssen alle Anforderungen erfüllt werden nach einer beliebigen Temperaturbelastung im Bereich von 5°C bis 45°C bei einer beliebigen relativen Luftfeuchte von 5 % bis 90 % während eines Zeitraums von 4 Tagen.

¹⁾ Nationale Fußnote: Der vorhandene Abschnitt 4.21 ist durch folgenden zu ersetzen:

Festzulegende Merkmale	Anforderungen	Meßverfahren und/oder Meßbedingungen
4.21 Trägheitsmoment	(in 10^{-3} kg m^2)	